



*Société française d'études
épigraphiques
sur Rome et le monde romain
(S.F.E.R.)*

Compte-rendu de la séance SFER « hors les murs », samedi 13 juin 2015

Participants : S. Armani, S. Benoist, F. Bérard, C. Blonce, C. Briand-Ponsart, A. Daguët-Gagey, C. Delplace, E. Deniaux, M. Dondin-Payre, J.-L. Ferrary, N. Laubry, P. Le Roux, N. Mathieu, F. Ploton-Nicollet, A. Suspène, N. Tran. D^r Bernhard Woytek, de Vienne, en séjour à l'Université d'Orléans, s'était joint à nous.

Excusés : N. Belayche, C. Brélaz, P. Faure, Fr. Kirbihler.

La séance du 13 juin 2015, traditionnellement organisée par le président sortant, l'a été en l'occurrence par la présidente, Monique Dondin-Payre, qui a quitté la fonction en janvier dernier. Elle s'est déroulée à Orléans, dans l'intention de faire connaître les ressources de musées de province aux membres d'une société dont beaucoup sont, généralement, plus centrés sur Paris. Elle a été divisée en deux parties.

Le matin, nous avons été accueillis à 10 h, par notre collègue, Arnaud Suspène, professeur à l'université d'Orléans, qui avait réservé une salle somptueuse dans l'hôtel Dupanloup, ancien évêché, ancienne bibliothèque, désormais mis à la disposition de l'Université. La séance, sur le thème de « L'épigraphie des sanctuaires dans le monde romain », a été ouverte par Anne Daguët-Gagey, présidente de la SFER, qui, après quelques mots de bienvenue, a invité les participants à se rendre sur le nouveau site internet de la SFER (epigraphie-sfer.com), conçu et développé par le Secrétaire Patrice Faure, et qui sera l'objet d'une présentation complète en octobre, à l'occasion de la célébration des 20 ans de la SFER.

Monique Dondin-Payre présente rapidement la séance et remercie les personnes présentes, hôtes, orateurs et auditoire, puis Arnaud Suspène, professeur à l'université d'Orléans, après des mots de bienvenue, nous fait connaître une inscription inédite. Cette inscription funéraire, fragmentaire, fut découverte lors de travaux agricoles, à proximité de Bourges ; en subsiste la partie supérieure — un fronton triangulaire flanqué d'acrotères, sous lequel un bandeau porte *DM*, suivi du nom du défunt dont seules les deux dernières lettres — *DI* sont assurées.

Cette intervention ménageait la transition avec les communications, dont la première fut faite par **Jean-Louis Ferrary**, directeur d'études à l'EPHE et membre de l'AIBL, qui présentait les deux volumes, *Les memoriaux de délégations de Claros, d'après la documentation conservée dans le Fonds Jeanne et Louis Robert*, dont il vient d'assurer la publication (Mém. AIBL 49). Le sanctuaire d'Apollon à Claros, ville du territoire civique de

Colophon (Ionie), était le siège d'un oracle auquel des cités, essentiellement ioniennes, envoyaient des délégations chargées de solliciter les prophéties ainsi que des chœurs, principalement d'enfants, pour célébrer le dieu. Les listes, très nombreuses pour le 2^e s. et le début du 3^e s. ap. J.-C., des membres de ces ambassades ont été découvertes par l'archéologue ottoman, futur curateur du musée archéologique d'Istanbul, Theodore Macridy au tout début du 20^e s., ainsi que par Charles Picard, puis, au milieu du siècle, par Jeanne et Louis Robert. Des textes avaient été publiés isolément, une chronologie avait été amorcée, notamment par ces deux derniers savants. À leur mort, leurs archives scientifiques furent mises sous la curatèle de Glen Bowersock, associé à J.-L. Ferrary qui, après récolement, déchiffrement, organisation de tout ce corpus, fragments et pièces dispersées compris, publie la totalité (467 n^{os}), précédée d'une étude des apports essentiels de cette documentation, que sa nature stéréotypée ne doit pas faire oublier : onomastique des participants, procédures oraculaires, informations sur les cités qui envoyaient des délégations ou des chœurs.

Franck Verneau, archéologue à l'INRAP, nous a ensuite transportés dans un autre territoire sacré, plus proche de notre lieu de réunion, en nous exposant les fouilles qu'il a conduites au « Sanctuaire antique de la fontaine de l'Étuvée, à Orléans ». A 2 km au NE d'Orléans, ont été identifiées dans les années 1822-1823 lors de tentatives pour remettre en état les sources d'approvisionnement en eau de la ville, plusieurs installations, notamment deux bassins (« fontaines ») et un réseau de branches d'un aqueduc ayant probablement approvisionné *Cenabum*/Orléans. Une de ces branches traverse à 4 m de profondeur, sans avoir de rapport avec elle, l'enceinte d'un sanctuaire. Celui-ci évolue du 1^{er} s. av. J.-C. au : au milieu du 1^{er} s. un enclos carré, comblé sous Auguste, alors pourvu d'un *fanum* et d'un bassin alimenté par les eaux qui sourdent du fonds du thalweg ; le fonds est donc non bétonné pour permettre ce captage des eaux de ruissellement. Au milieu du 2^e s. une grande cour est aménagée devant le temple, avec un portique, le bassin est remplacé par une exèdre, un édicule à la destination incertaine est élevé. De nombreux dépôts ont été mis au jour : des monnaies, des fibules, des ex-voto anatomiques, aussi des offrandes alimentaires et le torse d'un adolescent (la tête et le bas du corps manquaient), placés dans des vases. Aucune trace d'occupation du 3^e s. n'a été mise en évidence, mais le sanctuaire est fréquenté au 4^e s. avant une destruction à la fin du siècle. Une table à queue d'aronde, gravée d'une dédicace à *Augusta Acciona* a été trouvée dans la cour au 19^e s. (*CIL* 3063 (moulage en réserve) et 3064 (réserve) et 3065 (perdue) (*Aug.*) *Acionnae sacrum Capillus Illiomari f. porticum cum suis ornamentis uslm*). Pour autant, on ne saurait désigner ce sanctuaire comme un « sanctuaire des eaux » avec les connotations guérisseuses que cela implique, toute divinité étant susceptible d'être sollicitée dans le domaine de la santé.

Jocelyne Vilpoux, IE DRAC Centre ne pouvant être présente, M. Dondin-Payre expose le texte qu'elle a préparé, accompagné d'un PPT, « Inscriptions dédicatoires du sanctuaire de eaux de Sceaux-en-Gâtinais (*Aquae Segetae*) ». À la frontière entre les cités des Carnutes et des Senons, une agglomération antique a été mise au jour, associée à un sanctuaire plus vaste, mais qui n'est pas sans points communs avec celui de la fontaine de l'Étuvée : un péribole, un temple, un bassin monumental dans lequel ont été découvertes, en 1973-74 deux parties d'une dédicace à *Augusta dea Segeta* (n'a pas été publiée donc pas reprise dans l'AE) : *Aug. deae Segetae T. Marius Priscinus uslm, efficiendum curavit Maria Sacra fil.* Le support est très original : une plaque ronde, en marbre.



Les présentations successives de ces deux sanctuaires du territoire de deux cités de Gaule centrale étaient particulièrement intéressantes, par les associations qu'elles suggèrent (deux sanctuaires dont l'association avec l'eau n'a pas de connotation curative), et par leurs différences : par exemple alors qu'*Acionna* est un *unicum*, *Segeta* est mentionnée à trois reprises dans la cité ségusiave (*CIL* 13, 1630, 1641, 1646).

Après un déjeuner pris en commun, nous avons visité le Musée historique et archéologique de l'Orléanais, où nous avons été accueillis par madame Catherine Letellier-Gorget, chargée des collections, qui a présenté en détail le dépôt de Neuvy-en-Sullias, dont la pièce la plus pertinente pour l'épigraphie est le spectaculaire cheval de bronze dont le socle d'ostension porte une inscription bien connue (*CIL*, XIII, 3071, avec la bibliographie jusqu'à 1892 = *ILS*, 4684 ; Espérandieu, n° 2978 avec la bibliographie jusqu'à 1910). Les autres témoignages épigraphiques exposés sont un milliaire, et une stèle funéraire ornée (*AE* 1979 409 et 1980, 640, et *CIL* 3069 = Esp 2961). Les autres pierres inscrites, conservées en réserve, étaient présentées sur un document qui avait été communiqué aux participants.

Pour compléter l'étude qui avait été jointe au dossier et distribuée aux participants, la bibliographie oubliée (où est élucidée la référence « Pons 1995 ») est jointe ci-dessous.

Sur l'inscription du cheval de Neuy

Cheval (2007) : *Le cheval et la danseuse. La découverte du trésor de Neuvy-en-Sullias*, Paris-Orléans-Bavay.

Conestabile, G. (1863) : "Sur une interprétation de l'inscription latine du cheval en bronze trouvé à Neuvy-en-Sullias", *Bulletin de la Société archéologique de l'Orléanais*, 42, p. 72-80.

De Vries, J. (1963) : *La religion des Celtes*, Paris.

Degavre, J. (1998) : *Lexique gaulois. Recueil de mots attestés, transmis ou restitués et de leurs interprétations*, Mémoires de la Société belge d'Études celtiques 10, Bruxelles.

Demange, Fr. (1979) : "Un trésor de bronzes gallo-romains", *Archeologia*, 135, p. 28-35.

Delamarre, X. (2001) : *Dictionnaire de la langue gauloise. Une approche linguistique du vieux-celtique continental*, Paris.

Di Stefano Manzella, Iv. (1987) : *Mestiere di epigrafista : guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Rome.

Dondin-Payre, M. (1999) : "Magistratures et administration municipale dans les Trois Gaules", in Dondin-Payre & Raepsaet-Charlier, 1999, p. 127-230.

Dondin-Payre, M. (2001) : "L'onomastique des cités de Gaule centrale", in : Dondin-Payre & Raepsaet-Charlier, 2001, p. 193-341.

Dondin-Payre, M. et M. Th. Raepsaet-Charlier, éd. (1999) : *Cités, Municipales, Colonies. Les processus de municipalisation en Gaule et en Germanie sous le Haut Empire romain*, Paris.

Dondin-Payre, M. et M. Th. Raepsaet-Charlier, éd. (2001) : "L'onomastique dans l'Empire romain : questions, méthodes, enjeux", in : Dondin-Payre & Raepsaet-Charlier, 2001, p. I-VIII.

Dondin-Payre, M. et M. Th. Raepsaet-Charlier, éd. (2001) : *Noms, identités culturelles et romanisation sous le Haut Empire*, Bruxelles, 2001.

- Dondin-Payre, M.** ,« La dédicace du cheval de bronze du dépôt de Neuvy-en-Sullias (Carnutes) : le celtique "contre" le latin ? », dans *Espaces et pouvoirs dans l'Antiquité de l'Anatolie à la Gaule. Hommages à Bernard Rémy*, Lyon, 2007, p. 307-317.
- Egger, R. (1952)** : "Le Maître du Magdalensberg et son signe", *OGAM*, 24, p. 298-306.
- Espérandieu, Ém. (1911)** : *Recueil général des bas-reliefs, statues et bustes de la Gaule romaine*, 2, Paris.
- Fishwick, D. (1991)** : *The imperial Cult in the Latin West*, II, 1, Leyde.
- Haug, F. (1914)** : *Rubiobus*, in : *RE I A 1*, col. 1179, Stuttgart.
- Heichelheim, Fr. M. (1930)** : *Mars (keltisch)*, in : *RE 14*, col. 1954, Stuttgart.
- Henzen, W. (1863)** : *Bullettino dell' Istituto di corrispondenza archeologica di Roma*, p. 9-10.
- Holder, Alfr. (1896-1913)** : *Altceltischer Sprachschatz*, 3 vol. + suppl., Leipzig.
- Hubschmied, J.U. (1943)** : "Chur und Churwahlen", in : *Sache, Ort, und Wort, Festschrift Jakob Jud zum 60^{en} Geburtstag*, Genève, p. 111-130.
- Huillard-Bréholles, Alph. (1862)** : "Essai d'explication d'une inscription latine trouvée à Neuvy en Sullias", *Revue Archéologique*, p. 351-367.
- Lambert, P.Y. (2003)** : *La langue gauloise*, Paris.
- Lambert, P.Y. (2007)** : "Analyse épigraphique de l'inscription latine sur le socle du cheval de Neuvy-en-Sullias", in : *Cheval 2007*, p. 100-109.
- Lantier, R. (1939)** : "Chevaux-enseignes celtiques", *Revue Archéologique*, 13, p. 236-247.
- Lantier, R. (1950)** : "Découvertes gallo-romaines à Orléans", *Revue Archéologique*, 36, p. 168-169.
- Lörincz B. (1994-2002)** : *Onomasticon provinciarum Europae latinarum*, I (A-B), Budapest, 1994 ; II (C-I), Vienne, 1999 ; III (L-P), Vienne, 2000 ; IV (Q-Z), Vienne, 2002.
- Loth, J. (1925)** : "Le dieu gaulois Rudiobos, Rudianos", *Revue Archéologique*, 21, p. 210-227.
- Mantellier, Ph. (1862)** : "Mémoire sur les bronzes antiques de Neuvy-en-Sullias", *Revue Archéologique*, 28, p. 186-191 (d'où Arc. de Caumont, *Bulletin monumental* 1862, 28, p.186-191).
- Mantellier, Ph. (1865)** : "Mémoire sur les bronzes antiques de Neuvy-en-Sullias lu à l'ABL, 8 juillet 1864", Paris.
- Mantellier, Ph. (1866)** : "Mémoire sur les bronzes antiques de Neuvy-en-Sullias", *Mémoires de la Société archéologique de l'Orléanais*, IX, 1866, p. 121-227 (d'où Arc. de Caumont, *Bulletin monumental* 1870, 36, p. 44-53).
- Mille, B. 2007** : "Étude technique du cheval de bronze", dans *Cheval 2007*, p. 88-99.
- Monin, H.L. (1851)** : *Monuments des anciens idiomes gaulois*, Paris-Besançon.
- Pillon, Ern. (1862)** : "Relation d'une visite aux antiquités de Neuvy", *Bulletin de la Société archéologique de l'Orléanais*, 3, p. 404-413.
- Pons, J.L. (1995)** : "Vestiges du vocabulaire gaulois dans les sources antiques de l'histoire de l'Orléanais", *Bulletin de la Société archéologique de l'Orléanais*, 19, p. 21-36.
- Provost, M. (1988)** : *Carte archéologique de la Gaule. 45, Le Loiret*, Paris.
- Provost, M. (1993)** : *Le Val-de-Loire dans l'Antiquité*, Paris.
- Raepsaet-Charlier M.-Th. (1993)** : *Diis deabusque sacrum. Formulaire votif et datation dans les Trois Gaules et les Deux Germanies*, Paris.
- Rüger Chr. (1972)** : "Gallisch-Germanische Kurien", *Epigraphische Studien*, 9, p. 251-260.
- Scheid, J. (1999)** : "Aspects religieux de la municipalisation. Quelques réflexions générales", in : Dondin-Payre & Raepsaet-Charlier, 1999, p. 381-423.
- Schmidt, K.H. (1957)** : "Die Komposition in gallischen Personennamen", *Zeitschrift für celtische Philologie*, 26, p. 33-301.
- Soyer, J. (1921)** : "Le temple du dieu gaulois Rudiobus à Cassiciate. Identification de cette localité", *Bull. CTHS, section géographie*, p. 1-16 (signalé par S. Reinach, *Revue Archéologique*, 1921, p. 410).
- Thévenot, Ém. (1955)** : *Sur les traces du Mars celtique (entre Loire et Mont-Blanc)*, Bruges.
- Vincent, A. (1981)** : *Toponymie de la France*, Brionne.